

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Султаната Оман о сотрудничестве в области культуры, науки и образования

Постановление · № 993 · от 09.10.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 9 октября 1995 г. N 993

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Султаната Оман о сотрудничестве в области культуры, науки и образования

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Султаната Оман о сотрудничестве в области культуры, науки и образования (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации по достижении договоренности с Оманской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Султаната Оман о сотрудничестве в области культуры, науки и образования

Правительство Российской Федерации и Правительство Султаната Оман, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к дальнейшему развитию двусторонних отношений между странами, подтверждая свою приверженность уважению прав человека и придавая особое значение развитию непосредственных контактов между людьми, поощряя взаимовыгодное сотрудничество в области культуры, науки и образования, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать культурное сотрудничество на основе взаимности в соответствии с законами и правилами, действующими в их странах.

Статья 2

Стороны будут способствовать ознакомлению своих народов с искусством, литературой, театром, музыкой, живописью, ремеслами и иной деятельностью в области культуры другой страны. В этих целях они будут поощрять:

организацию гастролей профессиональных и самодеятельных художественных коллективов;
установление контактов между творческими союзами, ассоциациями, организациями, фондами и другими объединениями деятелей культуры;
проведение художественных выставок.

Статья 3

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества между библиотеками, музеями и архивными учреждениями.

В этих целях они будут предоставлять возможность для ознакомления с библиотечными фондами, архивными и музейными экспонатами, а также обмена на основе взаимности информацией, относящейся к культуре и истории двух стран.

Статья 4

Стороны будут способствовать изучению языков, культуры, истории и литературы обеих стран.

Статья 5

Стороны в соответствии с нормами международного права и их внутренним законодательством будут принимать необходимые меры по предотвращению незаконного перемещения культурных ценностей обеих стран и обеспечивать сотрудничество компетентных органов в обмене информацией о таких культурных ценностях, а также принимать меры по их возвращению.

Статья 6

Стороны будут развивать сотрудничество в области авторского права, признавать и охранять права авторов книг, аудио- и видеозаписей, фильмов, картин и других произведений в соответствии с действующими в своих странах законами и правилами, а также международными обязательствами, которыми они связаны.

Статья 7

Стороны будут развивать связи между научно-исследовательскими учреждениями обеих стран, включая:

обмен учеными и специалистами в области науки и образования;

взаимное предоставление ученым и специалистам возможности пользоваться библиотеками, центрами документации, архивами, музеями в целях, отвечающих настоящему Соглашению;

создание условий для участия ученых обеих стран в семинарах, конференциях и симпозиумах, проводимых по темам, представляющим взаимный интерес;

предоставление ученым и специалистам возможности ознакомления с достижениями в области науки другой страны.

Статья 8

Стороны будут сотрудничать в области образования путем:

оказания содействия в подготовке специалистов из числа граждан другой страны;

направления на основе взаимности ученых для проведения исследовательских работ, научной стажировки, сбора исследовательских материалов, участия в курсах повышения квалификации, а также для чтения лекций и другой педагогической деятельности;

обмена студентами и аспирантами для учебы и стажировки.

Статья 9

Стороны будут стремиться к развитию различных форм сотрудничества в области издания, перевода и распространения печатной продукции, включая обмен книжными выставками, поощрять взаимное участие в международных книжных ярмарках, проводимых на территории их стран, соблюдая соответствующие законы другой страны.

Статья 10

Стороны будут содействовать развитию непосредственного сотрудничества между различными учреждениями и организациями в области средств массовой информации, а также предоставлению информационных материалов на взаимосогласованных условиях.

Статья 11

Стороны будут создавать благоприятные условия для выполнения журналистами своих профессиональных обязанностей, включая установление деловых контактов и оказание на основе взаимности содействия представителям средств массовой информации в создании информационных

материалов.

Статья 12

Стороны будут поощрять сотрудничество в области радиовещания и телевидения путем: обмена, перевода и трансляций радио- и телевизионных материалов по темам, представляющим взаимный интерес;

совместного производства радио- и телевизионных материалов по темам, представляющим взаимный интерес;

содействия на основе взаимности в создании радио- и телевизионных материалов.

Статья 13

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области кинематографии путем:

взаимного проведения фестивалей и премьер кинофильмов, созданных в другой стране;

совместного производства документальных, художественных и мультипликационных фильмов;

установления контактов между кинематографистами, режиссерами и деятелями кино обеих стран.

Статья 14

Стороны будут создавать благоприятные условия для развития сотрудничества и обменов между молодежью обеих стран, а также поощрять прямые контакты между их молодежными организациями.

Статья 15

Стороны будут создавать благоприятные условия для развития сотрудничества между женскими организациями обеих стран.

Статья 16

Стороны предпримут усилия для развития сотрудничества в области спорта и физической культуры путем:

укрепления прямых контактов между спортивными организациями, обществами и клубами;

участия спортсменов одной страны в соревнованиях, проводимых на территории другой страны;

обмена спортивными командами, спортсменами и тренерами.

Статья 17

Стороны будут поощрять и оказывать содействие в развитии туризма между двумя странами.

Статья 18

В целях осуществления настоящего Соглашения Стороны будут разрабатывать рабочие программы, которые будут подписываться по поручению Сторон поочередно в их столицах.

Статья 19

Стороны создадут Смешанную комиссию по выполнению настоящего Соглашения и разработке программ культурного и научного сотрудничества сроком на несколько лет. Смешанная комиссия будет созываться поочередно в гг. Москве и Маскате.

Статья 20

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты обмена документами о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на пятилетний период до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного срока.

В случае прекращения действия Соглашения его положения будут оставаться в силе в отношении любых программ, обменов, договоренностей и проектов, которые уже были приняты в соответствии с настоящим Соглашением, но не были реализованы к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. " " 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разночтения предпочтение отдается тексту на английском языке.

За Правительство За Правительство

